

NOTE

This product is designed to be used with a dynamic rope (CE-UIAA). You are personally responsible for any damage, injury or death that may occur while using this product and this no matter how it is used.

GUARANTEE
3 years from date of purchase for any manufacturing fault as long as it is used normally. Abnormal use, modifications or alterations, non-appropriate uses, bad storage, accidents, uses not designed for this harness are not covered by the guarantee.



Do a figure of 8 knot around the only roping in point provided in this harness

USE
For your safety, these sports require the use of this harness along with other material marked CE (ropes, karabiners...). Safety operations must be carried out in a safe, efficient manner. The harness only be used by a competent and/or advised person or someone under direct visual control of a competent and/or advised person.
Before each use :
Check the general appearance of the outside edge, the material for the roping in point protection and stitching.
Put on and correctly adjust your harness at the waist and around the thighs.
Try hanging in your harness in a safe setting to make sure your harness is well adapted to your morphology.

Signification of writing

CILAO.com : name of the distributor
DRAGON : name of this harness
Type C : Slt harness
CE : European standard conformity
0082 : Certification number
Année : year of fabrication
n° ID : Batch Number
EN 12277 : Technical Reference
Notified Organisation :

NEVER USE CHEMICALS on this harness.

Check the general appearance of your harness regularly.
In the case of visible damage or after a serious fall it must be discarded.
Never modify or repair your harness anywhere other than at our production unit.
Mechanical exertion, rubbing, UV, frost and damp exposure, can accelerate the ageing process of your harness.
Store your harness in its original packaging in a dry place that is not contact with a direct heat source. If needed, wash your harness by hand or in a washing machine at a maximum temperature of 30° and do not spin. Dry your harness in a dark well ventilated place from any sources of direct heat.

The LIFESPAN depends of the frequency of use ::
- intense (every day) : 12 à 24 months
- moderately (1 time by week) : 2 à 5 years
- occasionnely (1 time by month) : 5 à 10 years
- occasionally (1 time by month) : 5 à 10 years

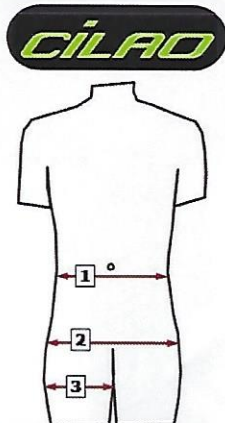
MAINTENANCE-LIFESPAN
A harness is a piece of personal safety equipment. If it is used in your absence, it may be impossible to detect serious damage affecting its resistance.



KID



ADULTE



SIZE	4A	6A	8A	10A	12A
Weight ±5grs	190	200	210	220	230
1 en cm	50 à 53cm	52à 55cm	54 à 59cm	58 à 66cm	64 à 70cm
2 en cm	62cm	64cm	68cm	73cm	82cm
3 en cm	36cm	40cm	44cm	48cm	52cm
SIZE	XS	S	M	L	XL
Weight ±5grs	240	250	260	270	280
1 en cm	69 à 76cm	74 à 82cm	81 à 88cm	86 à 96cm	94 à 104cm
2 en cm	86cm	94cm	102cm	108cm	114cm
3 en cm	54cm	57cm	60cm	63cm	65cm

www.cilao.com

CILAO 70,rue des Fresnes—F-74600 SEYNOD

EN 12277

This product is a harness aimed to be used for Indoor Climbing, ski mountaineering, Adventure Racing, Expedition...

La durée de vie* dépend de la fréquence d'utilisation :

- intense (usage quotidien) : 12 à 24 mois
- moyenne (usage hebdomadaire) : 2 à 5 ans
- occasionnelle (usage mensuel) : 5 à 10 ans

* à partir de la date de la première utilisation (à noter sur le dossier du suivi EPI)
Stockage maximum 5 ans avant sa mise en service. Soit une durée potentielle de 15ans maximum à partir de la date de fabrication (n° ID).

ATTENTION : Ce produit est conçu pour être utilisé avec une corde dynamique (CE-UIAA). L'emploi d'un système d'absorbant d'énergie est obligatoire dans toutes les autres utilisations. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès pouvant survenir après l'utilisation de ce produit et ce, de quelques façons que ce soit.

-Ne jamais s'encorder sur d'autres points ou accessoires.



UTILISATION Dans la pratique de ces sports, pour votre sécurité et en complément de ce harnais, n'utiliser que du matériel marqué CE (cordes, mousquetons, etc...). Il est nécessaire d'envisager les opérations de secours de manière sûre et efficace. Il ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et/ou avisées. le contrôle visuel direct d'une personne compétente et/ou avisée. Avant chaque utilisation : Vérifier le bon état des sangles. Ceinture et Cuisse, de la protection du pontet d'encordement et des coutures. Mise en place Enfiler et ajuster correctement votre harnais à la ceinture et aux cuisses. Faire un essai en suspension en un lieu sans Danger afin de s'assurer que votre harnais est bien adapté à votre morphologie. Faire un nœud de 8 au pontet d'encordement ENCORDEMENT Unique (nœud de 8) prévu sur ce harnais (voir figure). Bien faire passer la corde dans le guide corde Pendant l'utilisation Vérifier régulièrement les éléments d'ajustement de votre harnais. Les connecteurs nécessaires à l'amarrage, l'assurage, la remontée à la corde, la descente en rappel, les interventions de secours, peuvent être reliés au harnais par le pontet d'encordement.

Signification des marquages

CILAO.COM : nom du distributeur
DRAGON : nom du harnais
Type C : Harnais cuissard
CE : Conformance à la directive européenne
0082 : n° de l'organisme notifié intervenant pour le suivi de fabrication (11a)
Année : Année de Fabrication Individuel.
N° ID : Référentiel technique
EN 12277 : Examen CE :
Organisme ayant réalisé l'examen CE :
CETE APAVE SUDEUROPE SAS n°0082 -
BP3 - 33 370 ARTIGUES - FRANCE

GARANTIE
3 ans à partir de la date d'achat pour tout défaut de fabrication dans la limite d'une utilisation normale. L'usage anormal, les modifications ou retouches extérieures, les usages non appropriés, les mauvais stockages, les accidents, les utilisations non destinées à ce harnais ne sont pas couverts par la garantie.

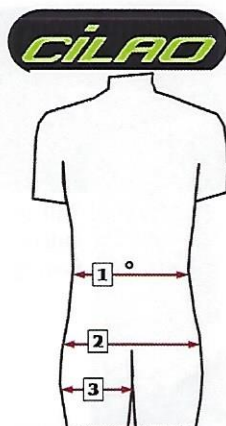
ENTRETIEN - Un harnais est un équipement de sécurité personnel. Durant une utilisation sans votre présence, il peut subir des dommages graves et invisibles qui pourraient affecter sa résistance. - Vérifier régulièrement le bon état général de votre harnais. En cas de dommage constaté visuellement ou en cas de chute importante, mettre votre harnais au rebut. - Ne jamais faire modifier ou réparer votre harnais ailleurs que dans notre unité de production. Les sollicitations mécaniques, les frottements, l'exposition aux UV, au gel et à l'humidité plus ou moins prolongés, peuvent accélérer le vieillissement de votre harnais. - Conserver votre harnais dans sa housse d'origine dans un endroit sec et à l'abri d'une source de chaleur directe. Laver votre harnais si besoin à la main ou en à une température maxi de 30°C et sans essorage. Le faire sécher dans un endroit sombre et aéré, loin de toute source de chaleur directe. - NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES sur cet harnais.



ENFANT



ADULTE



TAILLE	4A	6A	8A	10A	12A
Poids ±5grs	190	200	210	220	230
1 en cm	50 à 53cm	52 à 55cm	54 à 59cm	58 à 66cm	64 à 70cm
2 en cm	62cm	64cm	68cm	73cm	82cm
3 en cm	36cm	40cm	44cm	48cm	52cm

TAILLE	XS	S	M	L	XL
Poids ±5grs	240	250	260	270	280
1 en cm	69 à 76cm	74 à 82cm	81 à 88cm	86 à 96cm	94 à 104cm
2 en cm	86cm	94cm	102cm	108cm	114cm
3 en cm	54cm	57cm	60cm	63cm	65cm

www.cilao.com

CILAO 70,rue des Fresnes—F-74600 SEYNOD

EN 12277

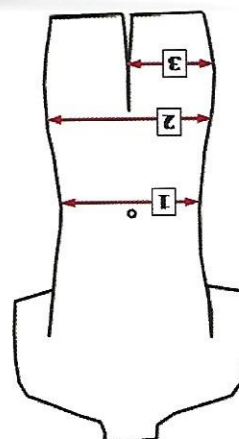
Ce produit est un harnais cuissard destiné à la pratique de l'escalade (indoor), des Parours accro-branches, du Ski de Montagne, d'Expédition, du Raid Aventure ...

harnais ultraléger

This product is a seat harness designed for indoor climbing, rope courses, ski touring, expeditions, adventure raids, etc.



TAILLE	Poids (+/-5g)	1 en cm	2 en cm
4A	190g	50 à 53cm	62cm
6A	200g	52 à 55cm	64cm
8A	210g	54 à 59cm	68cm
10A	220g	58 à 66cm	73cm
12A	230g	64 à 70cm	82cm



2017	0511
Année	n°ID

100% made in UE

CE 0082

EN 12277 TYPE C



USAGE

When doing these activities—for your safety and in addition to this harness—only use CE-certified equipment: ropes, carabiners, etc. Rescue operations must be planned efficiently and safely. The equipment must only be used by qualified and informed people or carried out under the supervision of a qualified and informed person.

Before each use:

Make sure the waist and thigh straps, tie-in point and stitches are in good condition.

Installation:

- Pull on and adjust your harness to your waist and thighs.
- Carry out a hanging test in an area free from danger to make sure your harness is correctly adapted to your shape.
- Tie a figure-eight knot at the tie-in point.

TIE-IN POINT

Only one (figure-eight knot) point provided on this harness (see illustration).

Make sure to pass the rope through the rope guide.

During use:

- Regularly check the adjustment components on your harness.
- Connectors needed for anchoring, belaying, climbing the rope, abseiling and rescue operations can be connected to the harness through the tie-in point.

- Never tie in through other points or accessories.



CAUTION

This product is designed to be used with a dynamic rope (CE-UIAA). Using a shock-absorbing system is required in all other usage cases. You personally assume all risks and liabilities for any and all damages, injuries or death that may occur after using this product, however it is used.

The life cycle* depends on the frequency of use:

- intense (daily usage): 12 to 24 months
- average (weekly usage): 2 to 5 years
- occasional (monthly usage): 5 to **10 years**

* from the day it was first used (to be noted on the PPE tracking file)
Maximum shelf life of 5 years before first use. A potential life cycle of 15 years maximum from the manufacturing date (ID No.)

MAINTENANCE

A harness is considered personal security equipment.

When being used without your presence, it may be exposed to invisible and serious damage that may affect its resistance.

- Regularly check that your harness is in good condition. If damage is noted, or in the event of a serious fall, discard your harness.
- Never modify or repair your harness other than through our production unit.
- Mechanical solicitations, friction, exposure to ultraviolet light, freezing temperatures and humidity—whether short-term or prolonged—may accelerate harness wear.
- Keep your harness in the original cover, in a dry area protected from direct heat.
- Clean your harness as needed by hand or machine-wash at a maximum temperature of 30°C without spin drying.
- Dry the harness in a well-ventilated area away from direct light and heat.
- **NEVER USE CHEMICAL PRODUCTS** on this harness.

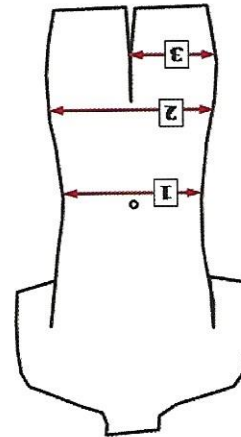
WARRANTY

3 years from the purchase date for all manufacturing defects within regular usage limits. Abnormal wear, outer alterations or modifications, inappropriate use, poor storage, accidents and usage not designed for this harness are not covered by the warranty.

Explanation of the markings

CILAO.COM	: name of distributor
DRAGON	: name of harness
Type C	: seat harness
CE	: Compliant with European regulations
0082	: number of the notified body tracking the manufacturing process (11a)
	: Read the manual
Année	: Individual manufacturing year
n°ID	: Serial number
EN 12 277	: Technical reference document
Organisation performing the CE examination: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193, 13322 MARSEILLE Cedex 16-France	

3 en cm	2 en cm	1 en cm	Poids (+/-5g)	TAILLE
54cm	86cm	69 à 76cm	240g	XS
57cm	94cm	74 à 82cm	250g	S
60cm	102cm	81 à 88cm	260g	M
63cm	108cm	86 à 96cm	270g	L
65cm	114cm	94 à 104cm	280g	XL
3 en cm	2 en cm	1 en cm	Poids (+/-5g)	TAILLE
36cm	62cm	50 à 53cm	190g	4A
40cm	64cm	52 à 55cm	200g	6A
44cm	68cm	54 à 59cm	210g	8A
48cm	73cm	58 à 66cm	220g	10A
52cm	82cm	64 à 70cm	230g	12A



2017	0511
Année	n°ID

100% made in UE

CE 0082

EN 12277 TYPE C



This product is a seat harness designed for indoor climbing, rope courses, ski touring, expeditions, adventure raids, etc.



USAGE

When doing these activities—for your safety and in addition to this harness—only use CE-certified equipment: ropes, carabiners, etc. Rescue operations must be planned efficiently and safely. The equipment must only be used by qualified and informed people or carried out under the supervision of a qualified and informed person.

Before each use:

Make sure the waist and thigh straps, tie-in point and stitches are in good condition.

Installation:

- Pull on and adjust your harness to your waist and thighs.
- Carry out a hanging test in an area free from danger to make sure your harness is correctly adapted to your shape.
- Tie a figure-eight knot at the tie-in point.

TIE-IN POINT

Only one (figure-eight knot) point provided on this harness (see illustration).

Make sure to pass the rope through the rope guide.

During use:

- Regularly check the adjustment components on your harness.
- Connectors needed for anchoring, belaying, climbing the rope, abseiling and rescue operations can be connected to the harness through the tie-in point.

- Never tie in through other points or accessories.



CAUTION

This product is designed to be used with a dynamic rope (CE-UIAA). Using a shock-absorbing system is required in all other usage cases. You personally assume all risks and liabilities for any and all damages, injuries or death that may occur after using this product, however it is used.

The life cycle* depends on the frequency of use:

- intense (daily usage): 12 to 24 months
- average (weekly usage): 2 to 5 years
- occasional (monthly usage): 5 to **10 years**

* from the day it was first used (to be noted on the PPE tracking file)
Maximum shelf life of 5 years before first use. A potential life cycle of 15 years maximum from the manufacturing date (ID No.)

MAINTENANCE

A harness is considered personal security equipment.

When being used without your presence, it may be exposed to invisible and serious damage that may affect its resistance.

- Regularly check that your harness is in good condition. If damage is noted, or in the event of a serious fall, discard your harness.
- Never modify or repair your harness other than through our production unit.
- Mechanical solicitations, friction, exposure to ultraviolet light, freezing temperatures and humidity—whether short-term or prolonged—may accelerate harness wear.
- Keep your harness in the original cover, in a dry area protected from direct heat.
- Clean your harness as needed by hand or machine-wash at a maximum temperature of 30°C without spin drying.
- Dry the harness in a well-ventilated area away from direct light and heat.
- **NEVER USE CHEMICAL PRODUCTS** on this harness.

WARRANTY

3 years from the purchase date for all manufacturing defects within regular usage limits. Abnormal wear, outer alterations or modifications, inappropriate use, poor storage, accidents and usage not designed for this harness are not covered by the warranty.

Explanation of the markings

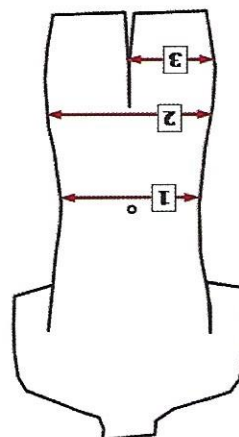
CILAO.COM	: name of distributor
DRAGON	: name of harness
Type C	: seat harness
CE	: Compliant with European regulations
0082	: number of the notified body tracking the manufacturing process (11a)
	: Read the manual
Année	: Individual manufacturing year
n°ID	: Serial number
EN 12 277	: Technical reference document
Organisation performing the CE examination: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193, 13322 MARSEILLE Cedex 16-France	



Ce produit est un harnais cuissard destiné à la pratique de l'escalade (indoor), des parcours accrobranche, du ski de montagne, d'expédition, du raid aventure...



3 en cm	2 en cm	1 en cm	Poids (+/-5g)	TAILLE	3 en cm	2 en cm	1 en cm	Poids (+/-5g)	TAILLE
55cm	114cm	94 à 104cm	280g	XL	52cm	82cm	64 à 70cm	230g	12A
63cm	108cm	86 à 96cm	270g	L	48cm	73cm	58 à 66cm	220g	10A
60cm	102cm	81 à 88cm	260g	M	44cm	68cm	54 à 59cm	210g	8A
57cm	94cm	74 à 82cm	250g	S	40cm	64cm	52 à 55cm	200g	6A
54cm	86cm	69 à 76cm	240g	XS	36cm	62cm	50 à 53cm	190g	4A



2017
n°ID 0511

100% made in UE

CE 0082

EN 12277
TYPE C



UTILISATION

Dans la pratique de ces sports, pour votre sécurité et en complément de ce harnais, n'utiliser que du matériel marqué CE (cordes, mousquetons, etc...). Il est nécessaire d'envisager les opérations de secours de manière sûre et efficace. Il ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et/ou avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et/ou avisée.

Avant chaque utilisation :

Vérifier le bon état des sangles ceinture et cuisse, de la protection du pontet d'encordement et des coutures.

Mise en place :

- Enfiler et ajuster correctement votre harnais à la ceinture et aux cuisses.
- Faire un essai en suspension en un lieu sans danger afin de s'assurer que votre harnais est bien adapté à votre morphologie.
- Faire un noeud de 8 au pontet d'encordement.

ENCORDEMENT

Unique (noeud de 8) prévu sur ce harnais (voir figure).

Bien faire passer la corde dans le guide corde.

Pendant l'utilisation :

- Vérifier régulièrement les éléments d'ajustement de votre harnais.
- Les connecteurs nécessaires à l'amarrage, l'assurage, la remontée à la corde, la descente en rappel, les interventions de secours, peuvent être reliés au harnais par le pontet d'encordement.

- Ne jamais s'encorder sur d'autres points ou accessoires.



ATTENTION

Ce produit est conçu pour être utilisé avec une corde dynamique (CE-UIAA). L'emploi d'un système d'absorbeur d'énergie est obligatoire dans toutes les autres utilisations. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès pouvant survenir après l'utilisation de ce produit et ce, de quelques façons que ce soit.

La durée de vie* dépend de la fréquence d'utilisation :

- intense (usage quotidien) : 12 à 24 mois
- moyenne (usage hebdomadaire) : 2 à 5 ans
- occasionnelle (usage mensuel) : 5 à **10 ans**

* à partir de la date de la première utilisation (à noter sur le dossier du suivi EPI)

Stockage maximum 5 ans avant sa mise en service. Soit une durée potentielle de 15ans maximum à partir de la date de fabrication (n°ID).

ENTRETIEN

Un harnais est un équipement de sécurité personnel.

Durant une utilisation sans votre présence, il peut subir des dommages graves et invisibles qui pourraient affecter sa résistance.

- Vérifier régulièrement le bon état général de votre harnais. En cas de dommage constaté visuellement ou en cas de chute importante, mettre votre harnais au rebut.
- Ne jamais faire modifier ou réparer votre harnais ailleurs que dans notre unité de production.
- Les sollicitations mécaniques, les frottements, l'exposition aux UV, au gel et à l'humidité plus ou moins prolongés, peuvent accélérer le vieillissement de votre harnais.
- Conserver votre harnais dans sa housse d'origine dans un endroit sec et à l'abri d'une source de chaleur directe.
- Laver votre harnais si besoin à la main ou en machine à une température maxi de 30°C et sans essorage.
- Le faire sécher dans un endroit sombre et aéré, loin de toute source de chaleur directe.
- **NE JAMAIS UTILISER de PRODUITS CHIMIQUES** sur cet harnais.

GARANTIE

3 ans à partir de la date d'achat pour tout défaut de fabrication dans la limite d'une utilisation normale. L'usure anormale, les modifications ou retouches extérieures, les usages non appropriés, le mauvais stockage, les accidents, les utilisations non destinées à ce harnais ne sont pas couverts par la garantie.

Signification des marquages

CILAO.COM : nom du distributeur
 DRAGON : nom du harnais
 Type C : Harnais cuissard
 CE : Conformité à la directive européenne
 0082 : n° de l'organisme notifié intervenant pour le suivi de fabrication (11a)
 Lire la Notice
 Année : Année de Fabrication Individuel
 n°ID : N° de Série
 EN 12 277 : Référentiel technique
 Organisme ayant réalisé l'examen CE : **APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193, 13322 MARSEILLE Cedex 16-France**